

出國報告

國外短期學習課程 波蘭社會文化體驗

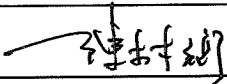
服務機關：國立政治大學斯拉夫語言學系

姓名職稱：陳音卉兼任講師

派赴國家：波蘭

出國期間：2011/7/18-2011/8/4

報告日期：2011/10/20

出國報告名稱：-波蘭社會文化體驗		
出國人姓名（2人以上，以1人為代表）	職稱	服務單位
陳音卉	講師	斯拉夫語系
出國類別	☐ 考察 ☐ 進修 ☐ 研究 ☐ 實習 ☒ 其他 <u>國外開設課程</u> （例如國際會議、國際比賽、業務接洽等）	
出國期間：100年7月18日至100年8月4日		報告繳交日期：100年10月20日
計畫主辦機關審核意見	☒ 1.依限繳交出國報告 ☒ 2.格式完整（本文必須具備「目的」、「過程」、「心得及建議事項」） ☒ 3.無抄襲相關出國報告 ☒ 4.內容充實完備 ☒ 5.建議具參考價值 ☒ 6.送本機關參考或研辦 ☐ 7.送上級機關參考 ☐ 8.退回補正，原因： ☐ 不符原核定出國計畫 ☐ 以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容 ☐ 內容空洞簡略或未涵蓋規定要項 ☐ 抄襲相關出國報告之全部或部分內容 ☐ 電子檔案未依格式辦理 ☐ 未於資訊網登錄提要資料及傳送出國報告電子檔 ☒ 9.本報告除上傳至出國報告資訊網外，將採行之公開發表： ☒ 辦理本機關出國報告座談會（說明會），與同仁進行知識分享。 ☐ 於本機關業務會報提出報告 ☐ 其他_____	
審核人	一級單位主管	機關首長或其授權人員
		



✧ 本封面由波蘭海外短期課程學員外交系鄒冠倫同學製作

摘要

政治大學斯拉夫語文學系波蘭學程成立至今已四年，選修波蘭相關課程的學生人數年年增加，波蘭文化課程諸如波蘭國情概論、波蘭現勢，選修人數更是達到百人以上，由此可見學生亟欲認識波蘭的熱誠。爲了讓學生們有機會更深入瞭解波蘭社會文化，本人再次於暑假舉辦波蘭短期學習課程，除延續去年華沙大學、國會、各重要城市參訪外，今年本團很榮幸受Radom市長Andrzej Kosztowniak之邀，參觀這座歷史悠久、富有文化內涵的城市。在十八天的行程中，本團除透過學校、政府機關、博物館認識波蘭政治、經濟、文化外，並秉持讀萬卷書、行萬里路的精神，帶領學員們走遍波蘭各古老城市，展開一趟歷史文化巡禮，讓學生們在親身參訪中體驗波蘭文化與社會民情風俗。參訪的城市分別有：華沙(Warszawa)、克拉克夫(Kraków)、奧斯維辛(Auschwitz)、維利基卡(Wieliczka)、札克潘 (Zakopane)、格但斯克(Gdańsk)、馬爾堡(Malbork)、以及托倫(Toruń)。

目次

1. 封面	2
2. 摘要	3
2. 本文	
(1) 緣起與目的	5
(2) 過程	5
(3) 心得與建議	11
3. 附錄	
(1) 附錄一：波蘭短期學習課程行程表	13
(2) 附錄一：學員名單	15
(3) 附錄三：學員心得.....	17

本文

1. 緣起與目的

為邁向國際化，並擴展學生多種語文學習環境，使學生擁有優勢競爭力，政治大學俄國語文學系於九十六學年度更名為斯拉夫語文學系，除原有俄文專業外，增設捷克學程及波蘭學程。隨著波蘭學程設立至今四年，波蘭相關課程越來越多元化，除了波蘭文之外，還有波蘭國情概論、波蘭現勢等文化課程，選修學生人數亦年年增加。為了讓學生們對波蘭社會文化有更深入的瞭解，加上去年首次開設波蘭短期課程的圓滿經驗，本人決定再次帶領學生們親身體驗與認識波蘭。本次短期學習課程除了結合學校、政府機關、台灣駐外機構、國會與博物館等參訪課程外，同時加入波蘭歷史、文化體驗、實地語言實習，讓學生得以應用、驗證與感受在校所學之波蘭文與波蘭國情知識。更特別的是，Radom市市長Andrzej Kosztowniak先生在得知本團即將前往波蘭之後，透過台灣駐波蘭代表處熱情邀約本團順道參訪富有歷史內涵的古老城市Radom，更豐富了這次的波蘭之行。

2. 過程



「波蘭社會文化體驗」為期十八天，除參訪首都華沙(Warszawa)，以及波蘭政府機關外，本行程特別選擇其他城市如克拉克夫(Kraków)、奧斯維辛(Oświęcim)、維利基卡(Wieliczka)、札克潘(Zakopane)、格但斯克(Gdańsk)、馬爾堡(Malbork)、托倫(Toruń)，完整呈現波蘭特殊的歷史脈絡與文化多樣性，有助於提升學生的學習興趣，對波蘭有更深一層的認識。以下詳述本行程之過程：

(1) 首都華沙 (Warszawa)

2011/7/19 (二) - 2011/7/21 (四)

「波蘭社會文化體驗」學員們於2011年7月19日抵達波蘭首都華沙，在認識環境後，隨即入住華沙大學宿舍，好好休息，以迎接豐富的波蘭文化之旅。



行程一開始，安排學生參訪波蘭國會(Sejm)，以了解波蘭政治運作與波蘭政治史，波蘭悠久的民主傳統與獨特的選王制度，皆可反映波蘭人民面對公共事務的想法與態度。

華沙大學參觀行程，除了讓學員們了解波蘭教育制度外，對於波蘭加入歐盟後波蘭學生與歐美大學交流機會大增十分感興趣，或許波蘭是另一種留學選擇。

參訪華沙起義博物館，讓學生猶如親身體驗般地感受波蘭人民二次大戰時期慘痛的歷史記憶，以及理解二戰後波蘭社會的發展方向。



參觀文化科學宮，這棟龐大的史達林式建築刻劃著波蘭人民苦悶的共產時代印記，雖然不被大部分波蘭人喜歡，但仍被視為是波蘭歷史的一部分而保留下來，現今波蘭人反而能釋懷，以藝術的角度重新接納與欣賞這棟建築物。

在華沙期間，台灣駐波蘭代表處劉宜民大使，特別撥冗為本團接風，席間相談甚歡，學生們除了有機會了解台灣外交人員工作內容外，其在波蘭的生活甘苦談也讓學生們體會外交工作的不同面向與挑戰。餐後劉代表邀請本團前往台灣駐波蘭代表處參觀，讓學員們近距離觀察台灣波蘭日益密切的交流與合作。

➤ 2011/7/22 (五) Radom之行

本次波蘭短期學習課程最為特別之處，在於透過台灣駐波蘭代表處，波蘭馬索維茲省省會Radom市市長得知本團即將前往波蘭，因此特別邀約學員們前往Radom作客，由市長親自接待，讓從台灣遠道而來的學生們感受到波蘭人的好客傳統與熱情。7/22日早晨在台灣駐波蘭代表處許信強秘書陪同下，一行人搭火車前往Radom。



Radom市政府於市政廳舉辦記者會並貼心準備茶點接待本團，讓學員們備感榮幸！



在與市長暢談之後，由市政府特派導遊帶領我們認識Radom這個古老與舉足輕重的城市。Radom開始發展時間甚至比華沙為早，在波蘭史上占有重要地位，幾項波蘭重要協約皆在此簽署。在與接待人員聊天過程中，以及透過市長致詞內容，可以感受到當地居民對Radom的吾愛吾鄉精神，尤其是反應在市府團隊積極有效率的工作態度，熱切地想將這個城市的美好分享給國際合作夥伴，這樣的積極態度在波蘭其他地方政府是非常少見的。除了市區漫步認識古蹟外，我們也參觀了修道院、國立音樂學院、欣賞了難得一見的管風琴表演、以及參觀有趣的農村博物館，貼心的Radom市政府甚至安排了波蘭式戶外燒烤接帶團員們，讓我們有個難忘的Radom之旅，感受到波蘭人的好客與熱情！



➤ 2011/7/23 (六) - 2011/7/24 (日)

適逢週末，因此接連兩天安排學生參訪華沙著名觀光景點——華沙舊城（聯合國世界文化遺產）、國王之路、波蘭皇家公園（蕭邦公園）。華沙約從12、13世紀開始發展，逐漸演變成該區域的重要城市，選王時期更是貴族們聚集的投票地點，1596年波蘭正式遷都華沙，從此以後華沙成為波蘭政治、經濟與文化中心。華沙舊城就是當時的市中心，有城堡、市集等，城市活動重心在此。華沙舊城雖



在二次大戰慘遭摧毀，但在波蘭人同心協力下，經過二十多年的努力終於重建完成。聯合國教科文組織(UNESCO)為了表揚波蘭人的精神，特別將華沙舊城區列為世界文化遺產。國王之路即是從舊城城門開始國王前往南邊近郊行館“夏宮”的一條大道，沿途為現今華沙許多重要景點。



人生一大享受! 學員們在這樣舒服的環境下, 也學起當地人躺在草地上, 在優雅的蕭邦背景音樂下, 不知不覺進入夢鄉。 周日晚上全員整裝, 準備前往下一個目的地, 克拉克夫(Kraków)。

周日安排學員們前往華沙市民休閒勝地”蕭邦公園”踏青。蕭邦公園面積約為三倍台北大安森林公園, 占地廣大, 公園內植物年齡皆有兩百年以上, 物種眾多。夏日每星期日舉辦兩場露天蕭邦音樂會, 在此欣賞音樂, 沐浴在溫暖和煦的陽光下, 吹著清涼的微風, 不啻為



(2) 古都克拉克夫 (Kraków)

2011/7/25 (一) - 2011/7/27 (三)



城市參訪行程開始。第一站為克拉克夫 (Kraków)。克拉克夫是11-15世紀時的波蘭首都, 由於未經戰爭破壞, 因此完整保存中古歐洲風貌, 古色古香, 是波蘭古蹟最為豐富的城市, 克拉克夫舊城更擁有中古時期歐洲最大的市集廣場。位於山丘上的波蘭王宮Wawel, 今日成為王宮博物館, 紀錄著中古時期波蘭政治更迭以及當時的流行文化。在國王Kazimierz Wielki 的重視與奔走下, 波蘭第一所大學於西元1364年成立於克拉克夫, 當時稱為克拉克夫學院 (Akademia Krakowska), 今日為亞捷隆大學(Uniwersytet)。除了古都克拉克夫, 本行程安排了鄰近城鎮兩個歷史博物館參訪—奧斯維辛集中營(Auschwitz)與維利基卡地底鹽(Wieliczka)。

(3) 奧斯維辛集中營(Auschwitz)

奧斯維辛集中營 (Auschwitz)原是二次大戰期間納粹德國在波蘭建立的戰俘營, 後來演變成執行希特勒種族淨化政策的人類大屠殺營區。受害者多數為來自歐洲各地的猶太人, 少數為各國戰犯、政治犯。據估計, 奧斯維辛集中



營受難人數至少150 萬人。該博物館詳細記錄戰俘與納粹軍人的日常生活、戰俘受迫害情景、納粹的虐待方式、毒氣室屠殺等，尤其以數百萬戰俘留下推積如山的行李箱、鞋子、各種日常用品最令人驚心動魄，讓人驚訝於人類屠殺的殘忍與受難人數之眾多，也令人思考未來應避免再次發生此種慘絕人寰的事件。

(4) 維利基卡鹽礦區 (Wieliczka)

維利基卡地底鹽礦是世界上僅存少數自中古世紀開採，至今仍營運中的地底鹽礦。地底礦區總長約300 公里，深327 公尺，開放3.5公里供參觀，參觀地點位於地下64-135公尺處，介紹古代礦工生活與當時開採技術、以及為滿足礦工物質與精神生活而建造的各式建築，例如富麗堂皇，裝飾有許多鹽礦水晶燈的大教堂。今日維利基卡鹽礦更融合文化創意精神，生產各種創意產品、具有各種療效的結晶鹽，地底鹽礦區更設有專門治療氣喘與皮膚疾病的呼吸療法SPA。



(5) 喀爾八阡山城札克潘(Zakopane)

2011/7/27 (三) - 2011/7/28 (四)



前往札克潘 (Zakopane)，帶領學生體驗與平原生活完全不同的波蘭山地原住民文化。札克潘被譽為波蘭冬季首都，非常適合滑雪運動，每到冬季總是吸引全國人民到此度假。除了冬季休閒活動，該區更有全國獨一無二的地型國家公園 (Tatrzański Park Narodowy)，物種豐富，環境不受汙染，其中位於山頂的堰塞湖 - 海眼湖(Morskie Oko)更為波蘭精神象徵之一，本行程特別安排團員們搭乘登山馬車前往。另外，當地文化創意產業發達，札克潘及其鄰近區域居民將當地特產如木製品、羊皮製品、羊乳製品融合山地特殊文化，創造出極具風格的產品，行銷全國。

(6) 波羅的海港格但斯克(Gdańsk)

2011/7/29 (五) - 2011/7/31 (日)



就是民主發源地。1980 年由華勒沙 (Lech Wałęsa) 帶領格但斯克造船廠員工舉行大罷工，導致政府與之妥協，同意其合法成立組織『團結工聯』，後成為最大反對黨，更於1989 六月的選舉和平推翻共產政府，建立中東歐第一個民主國家。格但斯克被封為波蘭的民主聖地。

搭乘夜車前往北端海港城市格但斯克(Gdańsk)。緊鄰波羅的海的海港城市格但斯克擁有特殊歷史背景，中世紀以來有數百年的時間受日耳曼人（條頓騎士團、普魯士）控制，文化深受其影響。加上海港商業貿易發達，盛產琥珀，為古代中東歐琥珀之路起點，至今仍可看出當年繁華風貌。近代格但斯克對波蘭最大的影響，



(7) 條頓騎士團據點馬爾堡(Malbork)

2011/7/30 (六)

馬爾堡位於格但斯克東南方約一小時車程處，是13 世紀十字軍團其中一支條頓騎士團的根據地，現為世界上最大的一座哥德式城堡。13 世紀條頓騎士團受波蘭王子邀請前來護衛波蘭北境，卻反客為主佔領北方稱雄，控制北方重要城市如格但斯克、托倫，從此以後成為波蘭北方大患長達兩百年。馬爾堡不同於一般歐洲城堡充滿浪漫色彩，它是一座堡壘式城堡，軍事意味濃厚，因此生活在此的條頓軍人們生活簡單嚴謹，現今馬爾堡完整保留與呈現當時生活情景。1410 年波蘭立陶宛盟軍大敗條頓騎士團，導致其氣勢大傷，一蹶不振，該戰役稱為坦能堡之役(Bitwa pod Grunwaldem)，是波蘭史上最著名的戰爭之一，每年七月都會舉行重現當年戰事的演出。

(8) 哥白尼故鄉托倫(Toruń)

2011/7/31 (日) - 2011/8/2 (一)



托倫(Toruń)位於波蘭中北部，由條頓騎士團於1232 年建立，是琥珀之路所經的重要城市之一，中古時期商業貿易繁榮，成為南北貨的集散地，當地名產 – 薑餅就是該背景下的產物，各家獨門秘方從中古世紀流傳至今。本行程帶領團員們參觀托倫薑餅博物館，體驗了當年的城市風華與薑餅的美味。托倫培育了一位世界級名人 – 哥白尼，太陽中心說的發現者，為天文學開啓了新的一頁。哥白尼故居除了保存哥白尼的研究手稿外，也讓參觀者親眼目睹他的日常生活面。托倫城市格局七百年不變，古蹟俯拾即是，被譽為除了克拉克夫之外，古蹟最多的城市，聯合國更指定該城市為世界文化遺產。托倫以其獨特的歷史文化遺產角逐 2016 年歐洲文化之都，應是當之無愧。

2011/8/3 (二)-2011/8/4 (三)

返回華沙，8/3凌晨搭機回台

3. 心得與建議

因為去年的圓滿經驗，促使我今年再度舉辦波蘭海外短期課程在校方、系上鼓勵，以及比去年更多的學生踴躍參與下，為第二屆波蘭海外短期課程畫下完美的休止符。本次課程同時也要感謝國合處同仁們的熱情協助，台灣駐波蘭代表處積極幫助，還有非常令我感動的是，學員們的通力合作與盡力配合，每位同學各司其職，互相照顧，讓我感受到新一代年輕人的成熟、負責與熱情。十八天的行程讓大家成為夥伴、好友，一路上笑點不斷，是個非常愉快的旅程！



建議方面，在這趟旅程中與學生相談甚歡，對他們有了更多的了解。相對的，學員們對於旅程點點滴滴，非常熱切地想與人分享。如果學校方面在舉辦說明會的同時，也讓參與過海外短期課程的學生現身說法，分享所見所聞，一定有助於增加其他同學參加課程的意願，而對分享者來

說，也再次回味了當時美好的回憶！

經過十八天的認識波蘭課程，學生們變得勇於開口說波文，更瞭解當地社會文化，學生們也期許有一天回到波蘭求學或旅遊，這讓我有信心繼續舉辦此類課程。未來，波蘭海外短期課程將會以更多元，更豐富的內容呈現，讓學生們從不同角度、不同視野來認識波蘭。



~THE END~

附錄一

✧ 2011 年政治大學波蘭暑期國外短期學習課程行程表：

📖：上課地點為華沙大學

天數	日期	上午行程	午餐	下午行程	晚餐	住宿
1	7/18 (一)			晚間搭機前往波蘭		機上
2	7/19 (二)	上午十二點抵達華沙	自理	➤ 認識現代華沙 Centrum ➤ 採購日常用品	老磨坊餐廳	華沙
3	7/20 (三)	波蘭政治概況：波蘭國會 Sejm 參訪 (9:00 am)	華沙大學教授餐廳	➤ 華沙大學	波蘭菜餚或中式合菜	華沙
4	7/21 (四)	歷史記憶探尋(一)：華沙起義博物館(專員導覽解說) (10:00 am)	與劉大使宜民共進午餐	➤ 台灣駐波蘭代表處參訪 ➤ 共產波蘭：文化科學宮(史達林式建築)參訪	波蘭菜餚或中式合菜	華沙
5	7/22 (五)	Radom 市參訪(整日行程)	Radom 市政府共進午餐	Radom 市參訪	自理	華沙
6	7/23 (六)	➤ 聯合國世界文化遺產—華沙舊城 ➤ 文化科學宮(史達林式建築)參訪、現代華沙城市導覽	自理	「國王之路」漫步(途經總統府、國家科學院、18 世紀風格街道、新世界路)。	波蘭菜餚或中式合菜	華沙
7	7/24 (日)	➤ 國王行館: Wilanów 夏宮 ➤ 夏日蕭邦音樂露天演奏會(12:00)	自理	➤ 波蘭皇家公園(蕭邦公園)漫步 ➤ 搭乘火車前往波蘭古都克拉克夫 Kraków (20:03-23:02)TLK	越南餐廳	克拉克夫
8	7/25 (一)	11-15 世紀波蘭古都—克拉克夫(Kraków)之旅，歷史古蹟探訪	自理	Wawel 王宮	波蘭菜餚	克拉克夫

9	7/26 (二)	歷史記憶探尋(二): 奧斯維辛集中營(整日行程)	自理	奧斯維辛集中營(整日行程)	自理	克拉克夫
10	7/27 (三)	文化創意之旅(一): 維利基卡 Wieliczka 鹽礦博物館	地底 鹽礦 餐廳	➤ 前往冬季首都—札克潘 (山城 Zakopane)	山地 風味 晚餐	Zakopane (山城: 札克潘)
11	7/28 (四)	喀爾巴阡山脈芬多精 森林健行、抵達堰塞 湖海眼湖、原住民馬 車體驗	自理	➤ 文化創意之旅 (二): 波蘭山地原住民文化體 驗與創意行銷。 ➤ 搭乘臥鋪火車前往 北方港口格但斯克	自理	火車臥鋪
12	7/29 (五)	抵達波羅地海港都— 格但斯克(Gdańsk)	自理	維士瓦河遊船→波羅地 海→ 格但斯克港	波蘭 菜餚	格但斯克
13	7/30 (六)	前往條頓騎士團城 堡—馬爾堡 (Malbork)	波蘭 菜餚	波羅地海岸 Sopot	自理	格但斯克
14	7/31 (日)	格但斯克舊城巡禮	波蘭 菜餚 或 中式 合菜	搭乘火車前往托倫 (17:47-21:56)TLK	自理	托倫
15	8/1 (一)	➤ 托倫哥白尼博物 館 ➤ 托倫薑餅博物 館、薑餅製作	自理	➤ 波蘭古城—托倫 (Toruń)之旅,太陽 中心論哥白尼故鄉 ➤ 搭車前往華沙 (19:08-21:54)TLK	波蘭 菜餚	華沙
16	8/2 (二)	➤ 蕭邦博物館	自理	自由活動	波蘭 菜餚	華沙
17	8/3 (三)	凌晨四點出發前往機場				機上

附錄二

2011 年波蘭海外短期課程學員名單

- | | | |
|----|-----|--------------------------|
| 1 | 徐雁容 | 政治大學斯拉夫語系二年級 |
| 2 | 鄒冠倫 | 政治大學外交系三年級 |
| 3 | 周冠汝 | 政治大學斯拉夫語系一年級 |
| 4 | 潘宇涵 | 政治大學斯拉夫語系一年級 |
| 5 | 郭居政 | 政治大學斯拉夫語系二年級 |
| 6 | 王蕙欣 | 政治大學斯拉夫語系一年級 |
| 7 | 陳琦諭 | 政治大學斯拉夫語系四年級
目前於烏克蘭就讀 |
| 8 | 林宇安 | 政治大學日語系四年級 |
| 9 | 鄧佳宜 | 政治大學外交系一年級 |
| 10 | 林佩蓉 | 政治大學斯拉夫語系三年級 |
| 11 | 林佩萱 | 東海大學生命科學系二年級 |

12	王筑平	政治大學外交系一年級
13	張育慈	政治大學外交系一年級
14	賴緬芸	政治大學外交系一年級
15	潘旻真	政治大學外交系三年級
16	劉彥伶	實踐大學媒體傳達設計學系一年級

附錄三：學員心得

邂逅波蘭，與她的暑假

97203054 外交四 鄒冠倫

波蘭是怎麼樣的國家？無論聽了多少評論，都遠不及親身去體驗。第一次出國，我來到波蘭，來到自從學了波蘭語後便喜歡上的這塊土地。若要簡單地幾個字形容這次的體驗呢…「失常的天氣，仍舊不失色彩的美麗；緊湊的行程，留下滿載而歸的收穫。」會是我最好的詮釋！

這次的旅程，主要以實地參訪為主，像參觀國會，親眼看到波蘭的議會廳；拜訪華沙大學(Uniwersytet Warszawski)，坐在圖書館舊址前聆聽老師述說大學歷史；走到圖書館新址，看著這奇特的建築物並遊走頂樓的空中花園，遠遠望去，是正在興建的歐洲盃球場；和台北駐華沙辦事處共用午餐並到辦事處小參觀，從窗外將完整的科學文化宮收藏起來。此次波蘭行別具特色地，還有鄰近市鎮 Radom 市長的邀請，還是頭一次有個遊學團能與市長並肩談話吧，隨後的市鎮導覽參觀、恰逢警察節的慶祝活動、波蘭式烤肉、農村博物館的純樸等等，也讓我們感受到小小的城鎮，大大的熱情！

Warszawa，我深切感受到從現代走入歷史，新穎的市中心隨著 Ul. Nowy Świat，所抵達的並非如其路名是「新世界」，而是二戰後重獲「新生」的舊城(Stare miasto)。在 Warszawa，最喜歡那天在舊城的黃昏，本是昏暗的天空卻被一陣閃耀給劃開，蔚藍的天空伴隨金黃的光束，溫暖灑落在廣場，抬頭看見的是 Zygmunt III Waza 的雕像，這位將首都遷到華沙的國王。老師說，加入歐盟後，隨著補助款的資助，本來灰白色的建築都重新換上新衣，街道也比以往更美，不過我最喜歡的，依舊是這座城所留下的歷史。

如果心血來潮地想到公園散散步，那麼皇家公園(Park Łazienkowski)大概可以讓你逛個盡情暢遊一整天，足足有三個大安森林公園的面積。假日還可聆聽在蕭邦像旁的鋼琴演奏，舒服地伸展雙腳，運氣好還可躺在草地上日光浴，伴隨著琴聲，想要野餐、打盹都可以，大家也都有很特別的默契，直到演奏結束前，是不

會有任何吵雜聲。

不同於 Warszawa 的另一種美麗，是古都的濃厚歷史香氣。未曾在二戰遭受摧毀的 Kraków，身為在 1596 年以前的首都，保存了許多悠久歷史建築，古老的大學雅格隆尼 Uniwersytet Jagielloński、著名號角手典故的教堂 Bazylika Mariacka。在 Wawel 皇宮也參觀教宗 Jan Paweł II 在波蘭駐在的教堂，還看見許多國王、公主的棺木。自己更是童心未泯、默默地爬上點綴 Wawel 與維士瓦河的那尊龍 Smog 雕像合影，但以我的個性，自然不是張正常的照片就是了..... Kraków，褐黃色建築隱約地透漏歷史的痕跡，每條巷子都可以有不同的發現，走到中央市集廣場偶爾可見耍弄雜技的表演。

而在兩座不同城市之間所體驗到的共通點，是那段黑暗的歷史吧，華沙起義博物館的拜訪，看見了波蘭人的民族心，戰爭時的各種殘酷，被摧毀的城市。Kraków 的幾天中，我們到了奧斯維辛集中營，那天天氣有點灰濛，彷彿是伴隨著導覽員的故事似地，訴說著那段沒有色彩、一片慘淡的時光。那句話我想我是忘不了：「稍後我們還會往回走，遙想六十年前走過這裡的人們，這裡則是他們的終點了。」簡短卻印象深刻...

喔，還有 Wieliczka 的地底鹽礦，營運了不知多少世紀的鹽礦，替波蘭帶來許多財富。隨著樓梯下樓的同時，有懼高症的朋友還是別太好奇地想看到到底有多深，參觀這個鹽礦，令人不禁讚嘆當時波蘭人的鬼斧神工，究竟是怎麼建造出來，還真是猜不透，鹽礦裡的各種雕像甚至教堂裡、水晶燈等，全是用鹽雕刻出的！這裡的空氣也因為鹽礦中的離子，具有特別的療效，我這嚴重過敏的人，當然要趁此機會大吸特吸，不過這鹽的味道還真是濃烈阿！

接續的緊湊行程就從 Zakopane 開始，巴士駛向喀爾巴阡山，抵達落腳一天的小木屋，閣樓望去的夕陽景色別具風味。隨即前去體驗山城的熱鬧，波蘭式的烤肉令人食指大動，首先還是先品嚐老師推薦的薯餅，隨即便是淪陷烤肉之中，這趟旅程下來，這樣吃不胖就是奇蹟了！在 Zakopane 最不能錯過就是一探海眼

湖(Morskie Oko)的壯麗，路程可選擇悠閒地坐在馬車上，或者選擇和從馬車下熱情與乘客打招呼的民眾一樣以健行的方式上山～看見湛藍的湖水，環繞的群山，綠中點綴些許雪白，腦海中突然浮現「神聖的貝加爾湖」的課文。咦？不是在波蘭，怎跑出俄國的湖泊？！雖然沒親身見過，但課文對於貝加爾湖的美好詮釋，令我私心地想借來套用在海眼湖身上。波蘭山城的美好只能短短體驗一天，緊接著就是極南駛向極北的旅程－「臥舖火車」之旅，充滿興奮地走進包廂，訝異地看著這奇特的結構，手癢的我怎麼可能安分地坐在車廂呢？當然開始研究這包廂內的奧秘！翻開櫃子的瞬間，所有人驚呼著，伴隨簡單的點心、茶水以及……「插座」！！只不過，雖然有一半時間讓夢境彌補了無聊，然而醒來後便呈現該何去何從的放空狀態，三個人排排坐在車廂，望向窗外。不過，等待著我們下車的，不再是陰晴不定的天氣，太陽替將結束的旅程，又點亮了燦爛的開始。

果然海邊還是脫離不了與陽光相伴的印象，或者說，唯有晴天才能更襯托出海港的美麗吧！接下來，Gdańsk，我們來迎接您了！海港城，給人一種異常繁忙的感覺，過了大城門後，偷偷地說，我們正走在琥珀大道上。沒錯，Gdańsk，一定要注意的就是滿街的琥珀 Bursztyn！還可以體驗帆船之旅，順著維士瓦河，看見這兒的地標起重機Żuraw，Solidarność團結工聯的根據地，通向波羅的海的出海口，興致一來，駕船員還讓我們體驗開帆船呢!!不過在這座城的第一天並沒有太多時間久留，匆匆拍了夜景，便先返回我們逗留的豪華修道院，為明天另一項「失控」之旅做好準備！

說是「失控」之旅並不誇張，隔天，我們前往 Malbork，這是條頓騎士團當初駐紮在波蘭的根據地，城堡原有的規模是現在的不知幾倍大，在二戰後，Gdańsk 的重建說是從這搬走一部分去的，但仍舊是一座宏偉的大城堡。這裡最有名的，是在暑假時的慶典，為了紀念當初與條頓騎士團的 Grunwald 戰役，每年都會紀念而舉辦模擬戰役，這裡也隨處可見有攤販販售著便裝用具，沿路見到小朋友熱切地把玩這些道具，那模樣真是十分地天真可愛。那麼失控的地方在哪？首

先，接手導覽後，進了城門，目光便是四尊雕像左轉到底的那間店舖，失控因子則是「琥珀」。幾個人成群結隊，立馬奔向百德老師推薦的琥珀店，一不小心，城堡巡禮竟然就花了十五、二十分鐘在那兒挑選。幸好還有一個 Move 地 Hold 回來要參觀城堡，不然就要白來了吧！只不過，還真不習慣聽著導覽器，自顧自地隨性漫步在城堡中，似懂非懂地聽著導覽內容，我真不認真。約定時間到了，所有人集合好，拍完與 Malbork 的合照後，就是我們第二個失控了。

Malbork 行程結束後，我們前往在 Gdańsk 稍微北方點的波羅的海海岸城 Sopot，即便天色突然迷濛了，但來到海邊當然還是要來享受海水的冰涼囉！在沙灘上，也是我們年輕學生最愛事，莫過於「跳拍」了！學生失控不打緊，最後連老師也被學生拖上賊船一起抓下來跳拍。在「給我個角度」的嬉鬧中，身旁的波蘭人訝異地盯著我們、偷偷拍起我們來～哇，我們也被偷拍了！整天的瘋狂，也難怪連老師都說今年這團是個「失控團」～

Gdańsk 的最後一天，早上由於老師要處理車票問題，因此大家各自散開直接在中間的餐廳集合。閒適地遊走在大街小巷中，沿途又經過一間教堂，這是地幾間教堂了呢？不怕迷路的我，看著地圖隨性從這條街穿越到另一條再橫跨到下一個轉角，久了許久便提前先到餐廳附近，找了長椅坐下，今天是大晴天，正藍色的天空配上 Gdańsk 的建築，坐在河岸對面一切盡收眼底，突然想到未動工的明信片，既然如此就順手把這景緻寫入信中，分享給朋友們吧！下午街上的人潮整個快把我淹沒了，明明早上是如此清閒地遊走，怎麼此刻隨時都寸步難行？又是早上買明信片的小販，店員突然投以熱情的笑容用波蘭語問著我早上有來過，笑笑地回答對阿，這次陪同學來買，心想這份對客人的熱情似乎和別的城市有些許地不同呢。

依依不捨地，行程走入最後一站，Toruń，七百年不能改變過格局的城鎮，是哥白尼的故鄉，據說也是條頓騎士團的第一個根據地，相較之下，Toruń 顯得小了些。也許是最後一座城市，走在街道上不斷地覺得好不想離開、好想繼續逛，

廣場上的哥白尼像、附近的雕像、一座座建築，格外地討人喜歡，尤其當看見小孩子騎坐在小狗雕像上時，突然有股很溫暖的波動流經～在哥白尼博物館中，我們體驗製作薑餅，無意間挑選了最傳統的形狀，意味著「幸福」的形狀，我說著：「我親手做了一份幸福給自己！」

要離開的時候，不捨的感情愈來愈不安分，沒有想到真的這麼喜歡這裡的一切，每一座城市的特色我都喜歡。對波蘭的執著，沒有可以解釋的理由，對於其他國家，相比之下就是少了些什麼。學了波蘭文是個契機，也改變了我的大學生活，本來我或許只會傻傻地死讀主修的課業，但遇見她後，我有了大學的目標，雖然這個目標只有輪廓。在這個暑假前，本來一度失去方向的我，旅程後，彷彿再度抓到了一點痕跡，宛如翻開塔羅牌出現的「死神」，過去的不安被抹滅掉，走向另一段新生。也許在幾世紀前，我就愛上波蘭這塊土地，或者我就生活在那兒，厚臉皮地自己想著：）一個完美的結束，帶領著嶄新的開始，我愛這趟旅程！

波蘭，原本是我最熟悉的陌生人。

什麼時候與波蘭就這樣結下了不解之緣？其實很難說得清。當初會想要選修波蘭國情概論這門課，就只是很簡單的一個湊學分的想法，沒有太多的雄心壯志。不過出人意料的，隨著歷史的洪流走，這個斯拉夫國家竟會變得如此可人——雖然歷史的本身太淒愴，太令人髮指或難過，堅毅謙和的波蘭，就在一次次的課堂中，藉著歷史的骨架、文化的肌肉和當今現代生活的皮囊，在印象中立體了起來。

但總歸是少了一點點靈魂。

身處地球村的我們，想得到關於為在遠方的波蘭的資訊並不困難。只是這個國家的真面目是什麼？好像只有親身接觸過了之後才能體會。過去的一年我在他的鄰國，烏克蘭度過，但因為簽證的關係，我始終沒有踏上過這塊土地。但是從波蘭來的朋友總是向我訴說故土山城的美好，以及家鄉歌謠的動人。在異鄉的波蘭人總是不忘記尋找在鄰國裡故鄉的身影——畢竟波烏兩國說穿了是同文同種的親戚，重視傳統的波蘭人很容易可以在烏克蘭過著波蘭的生活。

但畢竟不是波蘭，溫和自傲的波蘭人這麼說。

直到我終於踏上了波蘭的土地，我才能夠體會波蘭朋友們感覺。當然，都是斯拉夫民族的他們有相似的面容，有相近的文化習俗和鐵幕歷史，甚至連語言都有彼此的影子存在。但不同的於烏克蘭哥薩克式的，那質樸到至乎帶有些許粗野的性格，波蘭多了一份教養和溫柔。一向嚴肅的斯拉夫民族不會笑得像南方的民族(比如拉丁人)這樣燦爛，但是比起總是看來嚴峻的烏克蘭人和俄國人，他們的表情柔和多了，對外國人也比較友善。東方面孔當然是很少見的，但是他們不會大喇喇得直直盯著你看，只是含蓄而害羞的時不時瞄你一眼。也不會因為聽到的是自己不擅長的英語就立刻板著臉不肯幫忙。國民外交做得不錯，我想是其次的層面，但真正令人感動的呢？

掌握著過去的人，在湍急的未來大河裡才不至滅頂。

在歷史的紛紛擾擾中，波蘭一直是太悲劇的角色。多次亡國，長期受人打壓，在每一次的打擊裡，波蘭總是緊握著自己的信念傳統和文化根本，牙咬著就這樣挺過一個個壓到頭上來的大浪。所以在一次次的瓜分後他們還能聚成國家，在一次次的打壓下，納粹也好，共產也好，他們這樣的堅持自己，努力脫離鐵幕，甚至讓這樣的奮力一搏開花結果，敲破了柏林圍牆，還有一片結著紅冰的東歐——這是我所欽佩的。直到現在，就算整個世界被全球化的浪潮覆蓋浸潤，他們仍努力的擁護著自己的根本。所以波蘭還是波蘭，在歐美文化入侵的情況下，人們仍然平靜的活著，享受全球化的便利，繼續傳承自己的精神；所以他們並不迷網，社

會上的怪現象似乎被淡化了不少，不像走在烏克蘭或俄羅斯的街頭上，那裡失根的人們空洞地凶悍著，對於自己是誰，其實迷迷惘惘並不很清楚。

我想這是我這回東遊學到最珍貴的事情了。

2011 年政治大學波蘭暑期國外短期學習課程心得

96506030 日文四 林宇安

對於波蘭，長久以來一直只有「慘遭列強瓜分、滅了三次國」、「東歐共產國家」這樣模稜兩可的印象。直到大三上學期時修習了陳音卉老師的波蘭國情概論，才了解波蘭並不只是單單擁有悲劇歷史的國家，並也早在 1989 年就脫離共產國家。因為這堂課，我開始對波蘭感到興趣，後來在日本交換留學的一年中也結識了波蘭人的好友，在日期間她一直鼓勵我要去波蘭實際見識一番，剛好大四下學期交換結束回到政大後，聽到了今年暑假有這樣一個去波蘭參訪機會，便毫不猶豫地報名參加了這次的遊學團。

在短短的十四天內，我們以首都華沙為起點，南行至克拉克夫、山城札克潘，隨後前往北部波羅的海沿岸都市，最後再南行前往哥白尼的故鄉托倫，返回華沙。兩個星期的旅程中，我們停留華沙時間最長。在華沙我們參訪了國會、駐波台灣代表處、華沙起義博物館、科學文化宮、華沙大學。而在假日我們也與一般波蘭人一同前往蕭邦公園，與溫暖的夏日午後享受蕭邦樂曲的音樂饗宴。當漫步在華沙舊城區與新世界美麗街道上時，很難想像在約半世紀前二戰甫結束時這裡原為一片廢墟的情景。在課堂上老師曾經講述過這一段歷史，在華沙起義博物館中也看到了許多二戰時的歷史資料，但還是在實地走訪才深深體會到，波蘭人對華沙重建所投注的心血與毅力。而在古都克拉克夫與托倫，莊嚴的教堂、雄偉的城堡，都讓人彷彿當上時光機器回到過去一般，讓人情不自禁地沉醉於濃厚的歷史氛圍中。而教堂中莊嚴肅靜之氣，讓人感受到波蘭人對信仰之虔誠。山城札克潘與海港格但斯克的自然美景、波蘭人們熱情的款待，也都為這趟旅程增添了許多色彩。相對於以往坐在教室裡，透過老師口述、講義、網路等第二手的資訊學習，這一趟波蘭行讓我親自去見證及體驗以往課堂上所學，實際接觸波蘭當地人民也讓我對這個國家有了更進一步的認識，這一部分我想是旅程中最大的收穫。值得一提的是，在格但斯克海港時遇到了波蘭與日本混血兒的攤販，因此讓我有開口說日文的機會，還引來了不少路人圍觀，算是旅途中有趣的小插曲。

而相當可惜的一點是，因為自己英語能力不足，也未曾修習過波文，導致在導覽上有些許部份無法透徹理解。但也因此加深了學習波文的意願，返國後打算修習波文課程。最後，無論是以進修也好又或是旅行的形式也好，期許自己未來幾年內能夠再度踏上波蘭這塊土地。

2011 暑期波蘭遊學心得

98504058 斯三乙 郭居政

今年暑假我報名了由陳音卉老師帶領的短期波蘭遊學團。這是我第一次的出國活動，因此對我來說，這趟旅行格外顯得重要且興奮。在這一趟為期 18 天的行程中，我們走過了許多波蘭的大小城市與重要景點，其中包括有華沙、RADOM 市、克拉克夫、奧斯維辛集中營、維立基卡鹽礦博物館、札克潘、格但斯克、馬爾堡、格丁尼亞、托倫……等。

在這一趟行程中，我們待在華沙的時間比較長，因此對華沙的了解也比較深。在華沙的住宿方面，我們住在鄰近蕭邦公園、俄國大使館的華沙大學學生宿舍中。之後老師帶著我們實際的走在波蘭街頭，並且一一介紹關於華沙的景物、歷史、文化……。不過說老實話，也許是因為華沙是波蘭的首都，交通建設還有購物中心……等等都相當多元，因此一開始讓我有種覺得彷彿走在台北街頭的樣子，但是之後我們走進了華沙的舊城區，看著一座座瓦片色的圍牆和古蹟、被鴿子和人群包圍的市民廣場、以及街道上形形色色的小販們，讓我感覺是走進了另一個不同而美好的國度。在華沙的最後一天，我們前往蕭邦公園準備去聆聽一場專屬於星期日的鋼琴音樂會。蕭邦公園聚集了相當多的人們，人群中有老、有少、還有推著嬰兒車的爸爸媽媽們，大家一起享受這專屬於蕭邦公園的盛會。在音樂演奏會中，人們不需要坐得直挺挺的、穿著整齊的、更不需要付費聆聽，只要來到現場就可以享受這慵懶的一個小時。對我來說，我覺得如果來到華沙卻沒有來蕭邦公園聆聽這場假日音樂會，那麼真的是很可惜。

告別華沙之後，我們前往的是波蘭古都「克拉克夫」。在克拉克夫我們待了約三天，其中我們也前往了奧斯維辛集中營和鹽礦博物館。在這三天中，我最印象深刻的日子應該是在集中營的時候吧！在參訪集中營的時候，我一直不想拿出背包中的相機，因為我覺得奧斯維辛集中營代表的是一段歷史，一段殘忍卻又不能被遺忘的慘痛教訓。對我來說它不能被用照片記錄在我這趟行程中，它只能夠用我的心臟、我的頭腦、我的身體去感受、記錄下來。在一片片的櫥窗中，裡頭放滿了以前被當奴役的、生命微小的猶太人們的衣物。以前看著辛德勒的名單時，總是覺得如果能親眼看著那一段的歷史畫面，那我的心情會是怎麼樣子？但是當我真的來到集中營的門口，看著那一遍無際的土地，當下我真的不能也不願意去想像當時的場景，畢竟那現場的震撼真的很大！

後來我們到了波蘭南部的波蘭山城「札克潘」，街道上人來人往的情景好不熱鬧。這裡是以原住民的民族風格聞名的城市，走在街道上會覺得人們的氣氛和

華沙、克拉克夫的人們不太相同，在這裡心情會感到十分愉悅，似乎大聲說話、放聲大笑都是相當正常的行為，我們不用在這裡刻意偽裝自己。而來到札克潘如果不去著名景點「海眼湖」那真的是失去來札克潘的意義了。老師先是帶著我們坐上登山馬車上山，之後再以步行的方式走到海眼湖。海眼湖真的很美，它其實是一座堰塞湖，之後被許多人賦予它獨特的傳說，其中最讓人喜愛的是，如果一對情侶能夠來一趟海眼湖，見證這湖泊的美麗，那麼這一對情侶就會有情人終成眷屬。

告別札克潘之後，我們來到波蘭的北邊港口城市「格但斯克」。老實說，格但斯克是我最為喜愛的城市，也許是因為我的家鄉在高雄，所以對於同樣是以海、商業為生的格但斯克讓我感覺更有親和力！還有另一個原因是我之前在上音卉老師的波蘭國情概論的時候，我們這一組所做的報告是有關於波蘭旅遊，而當中我所負責的部分就是有關於格但斯克。因此在這一趟 18 天的旅程中我最嚮往來到的城市就是格但斯克。格但斯克因為是一個鄰近波羅的海的城市，所以在歷史上它常常遭到外來民族的入侵，而其中最重要的當非日耳曼民族莫屬了。就是因為曾經遭過日耳曼民族的入侵，因此留下了許多充滿日耳曼思想、航海文化、勇士精神……的多種社會層面的生活內涵，也留下了人們對於外來文化衝擊的包容力。

最後我想要說在這一趟旅程當中，其實不只是認識波蘭這一國家的社會內容。更重要的是，我們在這趟旅程中，同時也結交了許多的好朋友，這一些團員原本素不相識，而經過這 18 天的遊覽波蘭之後，我們之間的距離變短了，在有困難的時候互相幫忙，在緊張的時候互相安慰打氣。在我看來這一點是經歷這一趟波蘭遊學團最重要的收穫！

剛從波蘭回到台灣的那一陣子，走在街上時慶幸處處都有免費的廁所，邁進便利店為台灣的便利感到驕傲，搭乘捷運感嘆台灣老人何奇多，就連看〈會動的清明上河圖〉展覽時，也覺得和波蘭北方的格但思科有幾分神似。異地歸來，不免處處將原生的土地與新認識的地方拿來比較。這趟旅程除了實地深入的瞭解波蘭歷史及走訪參觀外，與台灣駐波大使的午餐對談及拉多姆市的參訪也為這趟旅途增添更多的樂趣與多元的角度。老師專業的講授還有大使位居第一線台波交流的現身說法及鼓勵讓我獲益匪淺，大使對於經濟新聞英文專有名詞的重視也將我一棒打醒，往後要在這方面多花點功夫了。拉多姆市的參訪直接由波蘭方面主導行程，從中讓人逐漸捉摸出當地人重視的事物與休閒生活的樣貌。

旅途中於國會、華沙起義博物館、城市導覽等地的英文導覽持續考驗著我的英文聽力。其中，對於奧斯維辛集中營的導覽員，我感到尊敬。除了一般導覽員具備的客觀詳實外，他的講解更增添了啟發性與一種平實的肅穆。集中營的導覽結束前他說，這不是很久以前的事，只不過是六十年前的事。講解過程中他不斷強調年份與數字。過去讀歷史我只管掌握史實發生的前後次序，對於年代的記憶與數字的背誦視為一種自我的填鴨。現在，我才了解，數字的意義不在於彼此的距離，數字跨越時空，超越語言，在一切分隔人類溝通的藩籬之上。數字紀錄的意義在於，不要忘記，事物的發生與存在。

波蘭整齊的街道、佈滿雕刻的建築、莊嚴的教堂、不同功能的古堡，在在都能使我的心緒抽離自身問題，凝聚盤旋至宗教與歷史幻想中。在三十字教堂我禱告了，而在馬爾堡中，我幻想自己是條頓騎士團中的一個雜兵，在廚房搬運食物，於狹窄的螺旋梯中穿梭。遊走各城市中，看見了波蘭匠心獨具的空間利用，如華沙大學圖書館上的空中公園。它不僅僅是大廈中的露台，也不是樓閣中的一層，而是附著整座建築的公園。又於托倫的城市導覽中，發現許多可愛的雕像，有在泥地上烙出痕跡的拖車、倚著路燈的小傘與一旁的狗兒、噴泉邊的青蛙與提琴手。經過導覽，瞭解到這些巧思來自於托倫的傳說、電影與其它人們共有的記憶。沒有費解的當代裝置藝術品，取而代之的是直白的彩繪（一如格但思科的琥珀雞、天文雞）與平實動人的雕塑（托倫的小狗、驢）。這些都令我想起童年時台北的各式牛隻彩繪雕塑，有些太過前衛，或採普普路線而失真，缺少城市大眾所擁有的共同記憶。

此次波蘭之旅，親身見識到了波蘭的無限潛力。街上處處是可愛的小孩，走在台北街頭都不免納悶孩子哪裡去了？又波蘭的城市空間利用與城市記憶的留念值得台灣參考。回憶起高中音樂老師提及的「城市聲音」，指人們能藉由聲音判定出一個城市。我想紐約的聲音是百老匯音樂劇，紐澳良則是爵士，倫敦或許

是韋伯，那華沙就是蕭邦了。那麼台北呢？屬於台北的聲音是什麼？紀錄北宋都城汴京的《東京夢華錄》提到街上小販的叫賣聲各不同調，以賣花者之聲尤為清奇。想像著那樣的聲音，當時汴京的情景好像就浮現在眼前。回想波蘭各地，札克潘原住民和馬兒說話的嘶鳴聲，和克拉克弗小號嘎然而止的聲響。台北的聲音是什麼？杰倫的流行歌？捷運的逼逼聲？汽機車的引擎聲？KTV 的歡唱聲？電視裡名嘴的口水聲？人口密度高又交通繁忙的台北可以聽見各樣多元的聲音，如何使繁雜的聲音彼此融合，成一曲調，是另一個課題。

能有這個機會走出原生土地，遠到波蘭，要感謝的人事物真的好多。感謝母親爽快燒錢供我遊波蘭，感謝老師精心規劃行程照顧大家，感謝好友力薦遊說，讓膽小的我踏上飛機。說來慚愧，還有感激室友教我洗衣服，團員的照顧等等還有好多好多。十八天，不敢說自己有多大的轉變，但或許有了不同的反省，和一些細微的成長。這些日子，旅途中的一切，不要忘記！

波蘭暑期遊學心得

外交二 99203052 鄧佳宜

這個暑假自七月中旬至八月初，跟隨音卉老師到波蘭進行的短期遊學，不僅讓我對原本熬不熟悉的波蘭有更進一步的認識，甚至讓我愛上這個充滿歷史與文化的國家，想要在未來更深入瞭解波蘭。

這次在暑期短短的十八天內，參訪了波蘭的幾個城市。雖然是在同一個國家裡，但是各城市的文化背景以及所散發出來的風格卻是迥然不同。

第一個抵達的便是波蘭的首都 — 華沙。華沙是個極為現代化的城市，儘管若是與英法等大國相比還是略差一截，但是在波蘭各個城市中算是一個現代化、都市化很深的一個城市。所有重要的機構建築都在華沙市內，總統府、國會以及各國的大使館，使華沙的重要性又更上一層。其中最令我佩服的是：華沙在二戰時幾乎全部被摧毀，但是波蘭政府卻積極的動用各種手段想將之復原成原本戰爭前的樣子，不習成本、人力，想盡辦法從各界得到支援，在十多年後真的將華沙復原成他原本的樣子，實在令人敬佩！由此可見波蘭人對於歷史以及文化的重視度是非常高的。

離開的現代化的華沙，前往充滿傳統懷舊風味的克拉克夫。首先映入眼簾的便是高聳華麗的聖瑪利亞大教堂，以及傳統風味濃厚的舊城廣場。在這裡我更了解波蘭人對於信仰的崇敬性以及信仰對於波蘭人即為大的重要性。對於傳統風味的波蘭歷史也有更進一步的了解。

有一個令我印象最為深刻也感到很痛心的便是參訪奧斯維辛集中營。對於六十多年前在這裡發生過的即為殘忍的事蹟，看到真實的歷史遺跡，讓我感到很痛心卻又無能為力去改變這段已經發生過的事實。只能在心中期許未來絕對不要讓這但殘忍的歷史再度重演。

之後還到了山城 — 札克潘那。是個熱情洋溢的小城市，生活在這裡的人們感覺比較不拘小節，不會拐彎抹角而是直接的表達真實的情感，是個讓我很喜愛的小城市。山上的空氣很清新，散發出的氛圍很輕鬆愜意，是個很適合度假放鬆的城市。

接著來到了海港 — 格但斯克，這是我至今最喜歡的波蘭城市哦。它既融合了現代的風格，卻也帶有依些古樸的傳統風味，但是又不會帶給旅客很大的衝突感。還可以看到波光粼粼的河面，夜景更是美麗至極！

最後拜訪的城市是 — 托倫，是科學家哥白尼的故鄉，還有享譽國際的薑餅。托倫是一個充滿好多故事的城市，街道上有好多雕像，建築物的風格也都很特別，還有很多奇妙有趣的各式各樣的小傳說，對於喜歡聽故事跟民間傳說的我，真的是個很不錯的城市。

最後這趟旅行便在回到華沙後邁入尾聲。好捨不得波蘭這個城市，好想要更深入瞭解波蘭這個雖小卻有很多故事以及歷史可探尋的國家。今年暑假的波蘭行絕對

不會隨著旅途的結束而停止，我想我會開始學習有關於波蘭方面的課程及語言，希望自己能對於這個國家有多一點的瞭解，在未來能夠再到波蘭旅行，再看一次今年暑假我所見到的、讓我難忘不似的 — 波蘭。

波蘭遊學團心得

97504022 斯語三 林佩蓉

這次參加波蘭短期課程，是我第一次來到歐洲國家，因此所有的一切對我來說都是新的體驗，光是轉機就讓我學到不少，本來很擔心會不會迷路或出什麼狀況，不過大家互相幫忙一切都挺順利的。在華沙待了一個禮拜的時間，所以比起其他地方，對華沙比較有親切感，參觀國會時，感覺波蘭的政治人物顯得較德高望重，民主體制健全，人民會較積極的關心政治吧！台灣因為民主發展還未成熟，有許多政治亂象，或許某種程度上影響人民尤其是年輕人不想深入碰觸這塊領域，又因此很容易被媒體操縱，台灣的民主確實還有很多需要改進的地方。

另外很佩服波蘭對歷史文化保存的態度，像是華沙起義博物館，或奧斯維辛集中營、拉董市農村博物館等其他地方的文化都是，尤其是他們連蘇聯時代遺留下來的科學文化宮都能保留，即使是厭惡的過去也依然是歷史的一部份，我想這是台灣很需要學習的，在台灣總是抱持經濟比文化重要的心態，不是很珍惜古蹟或某些文化，甚至破壞生態以創造經濟利益，在波蘭連在首都華沙都有很多樹，而且很多幾百年的老樹，真的很羨慕。

週末時看到波蘭人度過假日的樣子，很多父母帶著小孩出來遊玩的景象，波蘭的小孩真的很多，我想他們大概沒有生育率問題。路上經常可以聽到音樂，而且是現場演奏，或是畫家擺放自己的作品，很喜歡這種自然沉浸的藝術氛圍，歐洲都是這樣吧！從小就耳濡目染，有時覺得台灣社會太不重視藝術了，不過最近有慢慢在改變，期待台灣哪天也能更重視藝文，不要老是把國高中的音樂美術課拿來考試。

在波蘭商店常能看到他們原住民的圖騰，非常美麗，到每個不同的城市又有市徽、小傳說或代表物，我想這些都會讓地方居民對自己土地有認同感，又能增加地方特色，當然也能帶來經濟效益。參訪拉董市時，他們很認真的向我們介紹自己的城市跟歷史，除了古老的建築外，也讓我們參觀新建的音樂學院，甚至安排管風琴演奏，也吃到波蘭式的烤肉，真的是很棒的經驗。

參觀奧斯維辛集中營是我覺得特別重要的行程，以前只在課本、書上跟電影裡看過，都不比實際來看震撼，看到堆積如山的頭髮、眼鏡、行李箱，毒氣室跟幅員廣大的集中營，全身發毛，門口德文寫的「勞動帶來自由」好諷刺，這樣的巨大悲劇真的發生過，人類必須記取教訓，絕對不能再有這樣的事。

印象很深刻的還有格但斯克假日的市集，實在太有趣了，好多都是他們自己製作的東西跟食物，而且好大逛都逛不完，像是在挖寶一樣。這次去波蘭，上山(海眼湖)下海(SOPOT)，臥鋪火車搭了，民宿、修道院也都住到，吃過正統波蘭菜跟波蘭的越南菜等，很充實的感受了波蘭的一切，雖然也有碰到不友善的人，但大部分的波蘭人都很親切。很高興有參加這次的遊學團課程，讓我多認識了一個國家的歷史跟文化，收穫良多。

國立政治大學發展國際一流大學及頂尖研究中心計畫

出國成果報告書（格式）

計畫編號 ¹		執行單位 ²	
出國人員	陳音卉	出國日期	100 年 7 月 18 日至 100 年 8 月 4 日，共 18 日
出國地點 ³	波蘭	出國經費 ⁴	
報告內容摘要(請以 200 字～300 字說明) 政治大學斯拉夫語文學系波蘭學程成立至今已四年，選修波蘭相關課程的學生人數年年增加，波蘭文化課程諸如波蘭國情概論、波蘭現勢，選修人數更是達到百人以上，由此可見學生亟欲認識波蘭的熱誠。爲了讓學生們有機會更深入瞭解波蘭社會文化，本人再次於暑假舉辦波蘭短期學習課程，除延續去年華沙大學、國會、各重要城市參訪外，今年本團很榮幸受Radom市長Andrzej Kosztowniak之邀，參觀這座歷史悠久、富有文化內涵的城市。在十八天的行程中，本團除透過學校、政府機關、博物館認識波蘭政治、經濟、文化外，並秉持讀萬卷書、行萬里路的精神，帶領學員們走遍波蘭各古老城市，展開一趟歷史文化巡禮，讓學生們在親身參訪中體驗波蘭文化與社會民情風俗。參訪的城市分別有：華沙(Warszawa)、克拉克夫(Kraków)、奧斯維辛(Auschwitz)、維利基卡(Wieliczka)、札克潘(Zakopane)、格但斯克(Gdańsk)、馬爾堡(Malbork)、以及托倫(Toruń)。			
(本文⁵) 請參見報告內容			

¹ 單位出國案如有 1 案以上，計畫編號請以頂大計畫辦公室核給之單位計畫編號 + 「-XX（單位自編 2 位出國案序號）」型式爲之。如僅有 1 案，則以頂大計畫單位編號爲之即可。

² 執行單位係指頂大計畫單位編號對應之單位。

³ 出國地點請寫前往之國家之大學、機關組織或會議名稱。

⁴ 出國經費指的是實際核銷金額，單位以元計。

⁵ 頁數不限，但應含「目的」、「過程」、「心得及建議」。

建議事項參採情形 ⁶	出國人建議		單位主管覆核		
	建議採行	建議研議	同意立即採行	納入研議	不採行
1. 舉辦參與課程同學分享會	V			✓	
2. 增加學生補助部分		V			✓
3.					

出國人簽名： 陳音卉
聯絡人：

日期：2011/10/20
分機：

⁶出國參加學術會議、發表論文者，此欄位可不必填寫。